

**Руководство  
пользователя**

**Návod  
k použití**

**Стиральная  
машина**

**Pračka**

ZWF 5105  
ZWF 5185



## Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за выбор одного из наших высококачественных товаров.

С этим прибором Вы сможете оценить совершенную комбинацию функционального дизайна и передовых технологий.

Уверяем Вас, наши приборы разработаны для того, чтобы обеспечивать только наилучшие результаты и контроль – более того, мы задаем высочайшие стандарты качества.

Помимо этого, Вы обнаружите в своем приборе некоторые аспекты, которые способствуют защите окружающей среды и экономии электроэнергии.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации для того, чтобы обеспечить оптимальное и правильное функционирование Вашего прибора. Это даст Вам возможность в совершенстве применять все функции прибора и использовать его наиболее эффективно.

Мы рекомендуем Вам хранить эту инструкцию в надежном и удобном месте, для того, чтобы иметь возможность пользоваться ею в любое время, когда Вам это необходимо. Пожалуйста, передайте ее новому владельцу прибора в случае его продажи.

Мы желаем Вам получить много удовольствия от работы с Вашим прибором.

В данном руководстве используются следующие символы:



Важная информация о правилах, необходимых для обеспечения Вашей личной безопасности и предотвращения выхода машины из строя.



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

## Содержание

---

Информация по технике безопасности - - -	3	Технические данные - - - - -	22
Описание машины - - - - -	5	Нормы расхода - - - - -	23
Дозатор моющих средств - - - - -	5	Указания по установке - - - - -	24
Панель управления и функции - - - - -	6	Забота об окружающей среде - - - - -	27
Таблица программ - - - - -	8-9		
Сведения о программах - - - - -	10		
Рекомендации по стирке - - - - -	11		
Перед первым включением - - - - -	13		
Порядок выполнения стирки - - - - -	14		
Чистка и уход - - - - -	17		
Если машина не работает - - - - -	19		

## Информация по технике безопасности

Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

### Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Следите за тем, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Твердые острые предметы, например, монеты, булавки, закладки, винтики, камни, могут серьезно повредить машину. Не допускайте их попадания в машину.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя в отношении количества моющих средств.
- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезным повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

### Установка

- Машина является очень тяжелой, поэтому будьте осторожны при ее перемещении.
- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь к поставщику.
- Перед началом использования машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение машины и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины убедитесь, что она не стоит на сливном или наливном шланге и что сетевой шнур не пережат верхней крышкой.
- Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, отрегулируйте высоту ножек машины, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними и полом.
- После установки машины обязательно убедитесь в отсутствии утечек воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться до отрицательной величины, ознакомьтесь с разделом **“Опасность замерзания”**.
- Любые работы по подключению к водопроводу и канализации, необходимые

для установки машины, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.

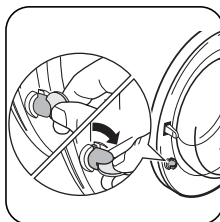
- Любые работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

## Применение

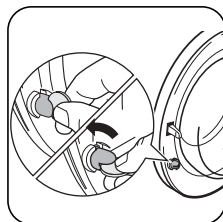
- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям, помещенным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- Перед стиркой поверьте, чтобы все пуговицы и застежки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с провололочным каркасом.
- Не рекомендуется стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте стиральную машину в случае повреждения ее сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть машины.

## Безопасность детей

- Данная машина не предназначена для эксплуатации детьми и лицами с психологическими, сенсорными и ментальными проблемами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, кроме случаев, когда эти лица находятся под присмотром и обучены компетентным специалистом методам безопасного пользования машиной.
- Данная стиральная машина не предназначена для эксплуатации детьми или недееспособными лицами, находящимися без присмотра.
- Необходимо присматривать за детьми все время и не разрешать им играть с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, полистироловые вставки) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для предотвращения такой опасности машина оснащена специальным устройством.



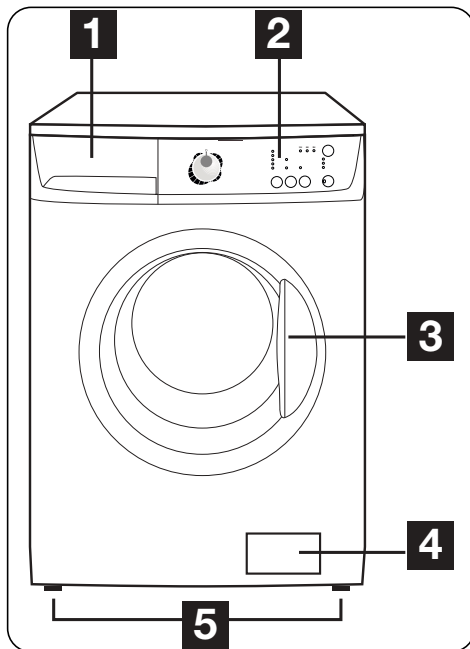
Для **активации** этого устройства поверните по часовой стрелке кнопку с внутренней стороны дверцы (не нажимая ее) так, чтобы паз пришел в горизонтальное положение. При необходимости используйте для этого монету.



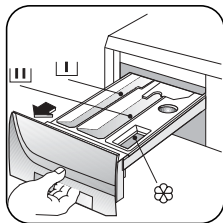
Для **отключения** этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.




## Описание машины

- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Панель управления
- 3** Ручка для открывания дверцы
- 4** Фильтр сливного насоса
- 5** Регулируемые ножки

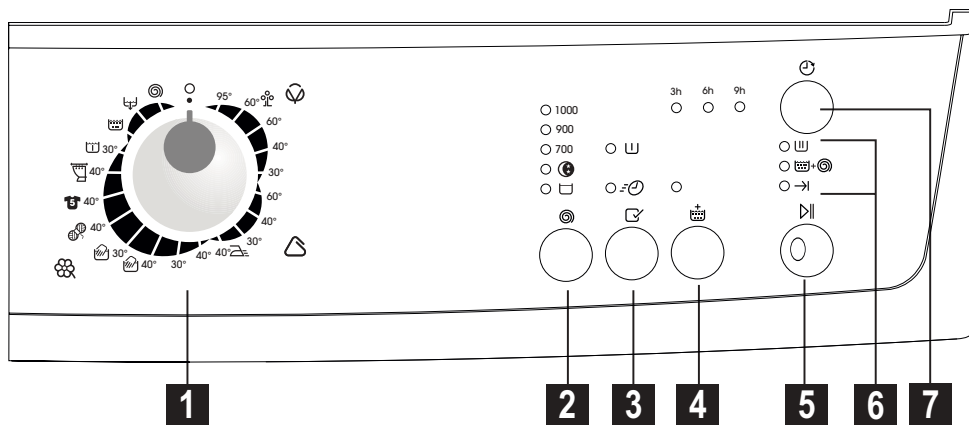


## Дозатор моющих средств



-  Отделение для дозирования порошка для предварительной стирки
-  Отделение для дозирования порошка для основной стирки
-  Отделение для смягчителя ткани

# Панель управления и функции



## **i** Информация

Селектор программ, различные кнопки и индикаторы хода выполнения программы обозначаются во всем дальнейшем тексте настоящего руководства цифрами, указанными в данной таблице.

### Основные символы на селекторе программ и на панели управления:

= Хлопок, = Синтетика, = Деликатные ткани, = Экономичная стирка,  
 = Легкая глажка, = Ручная стирка, = Шерсть, = Спорт, = Занавеси,  
 = Вымачивание, = Полоскание, = Слив, = Отжим, = Слив, = Полоскание,  
 = Ночной цикл, = Дополнительные функции, = Супербыстрая стирка,  
 = Предварительная стирка, = Дополнительное полоскание, = Старт/Пауза

<b>1</b>	<b>Селектор программ и выключатель машины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Селектор программ позволяет выбирать нужную программу, а также включать и выключать машину.</li> </ul>
<b>2</b>	<b>Кнопка снижения скорости отжима Ночной цикл/Остановка с водой в баке</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нажимая на эту кнопку, Вы можете изменить скорость отжима, если хотите, чтобы Ваше белье отжималось со скоростью, отличной от предложенной машиной, или выбрать дополнительную функцию “Остановка с водой в баке” или “Ночной цикл”. При этом загорится соответствующий индикатор.</li> </ul>
<b>3</b>	<b>Кнопка “Дополнительные функции”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью этой кнопки можно выбрать только одну из имеющихся дополнительных функций.</li> <li>При этом загорится соответствующий индикатор.</li> </ul>
<b>4</b>	<b>Кнопка “Дополнительное полоскание”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При нажатии этой кнопки машина выполняет несколько дополнительных полосканий.</li> </ul>

<p><b>5</b> Кнопка “Старт/Пауза”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Эта кнопка позволяет начать выполнение выбранной программы; при этом соответствующий зеленый индикатор перестанет мигать.</li> <li>• Нажатием этой кнопки можно также прервать выполнение текущей программы, при этом начнет мигать соответствующий зеленый индикатор.</li> </ul>
<p><b>6</b> Индикаторы хода выполнения программы</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Различные индикаторы загораются в соответствии с текущим этапом выполняемой программы.</li> </ul>
<p><b>7</b> Кнопка “Отсрочка пуска”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Эта кнопка позволяет отложить запуск программы стирки на 3, 6 и 9 часов.</li> </ul>

## Функции

### Ночной цикл (Кнопка 2)

При выборе этой дополнительной функции отменяются все этапы отжима, и вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы индикатор кнопки **5** гаснет, а дверца остается заблокированной, напоминая о необходимости слить воду.

### Остановка с водой в баке (Кнопка 2)

При выборе этой дополнительной функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы индикатор кнопки **5** гаснет, а дверца остается заблокированной, напоминая о необходимости слить воду.

### Дополнительные функции (Кнопка 3)

#### Предварительная стирка

Выбирайте эту дополнительную функцию, если Вы хотите выполнить предварительную стирку белья при температуре 30°C перед основной стиркой.

Предварительная стирка завершается коротким отжимом в программах для хлопка и синтетики, а в программах для деликатных тканей выполняется только слив.

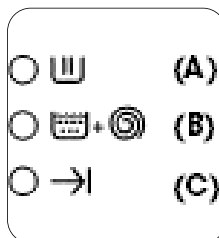
### Супербыстрая стирка

Короткий цикл стирки для слабозагрязненного белья или белья, нуждающегося только в освежении. Мы рекомендуем в этом случае уменьшать загрузку.

### Дополнительное полоскание (Кнопка 4)

Машина выполняет в ходе стирки несколько дополнительных полосканий. Эта опция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

### Индикаторы хода выполнения программы (6)



Индикатор **A** загорается после нажатия кнопки **5**.  
Индикатор **B** загорается при выполнении машиной полоскания или отжима. Индикатор **C** загорается по окончании цикла стирки.

## Таблица программ

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
<b>ХЛОПОК</b> 95°	<b>Белое белье</b> (сильнозагрязненное)	Уменьшение скорости отжима/Ночной цикл/ Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание	Основная стирка Полоскания Продолжительный отжим на максимальной скорости
<b>ХЛОПОК</b> 60°ЭКО	<b>Белое и нелиняющее цветное белье из хлопка</b> (обычной степени загрязнения) <b>ЭКОНОМИЧНАЯ СТИРКА</b>	Уменьшение скорости отжима/Ночной цикл/ Остановка с водой в баке, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание	Основная стирка Полоскания Продолжительный отжим на максимальной скорости
<b>ХЛОПОК</b> 60° - 40° - 30°	<b>Белое и цветное белье из хлопка</b> (обычной степени загрязнения)	Уменьшение скорости отжима/Ночной цикл/ Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание	Основная стирка Полоскания Продолжительный отжим на максимальной скорости
<b>СИНТЕТИКА</b> 60° - 40° - 30°	<b>Синтетика или смешанные ткани</b>	Уменьшение скорости отжима/Ночной цикл/ Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание	Основная стирка Полоскания Короткий отжим на скорости 900 об/мин*
<b>СИНТЕТИКА</b> <b>ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА</b> 40°	<b>Синтетика или смешанные ткани</b> (вещи, требующие бережного обращения) <b>ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА</b>	Уменьшение скорости отжима/Остановка с водой в баке, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание	Основная стирка Полоскания Короткий отжим на скорости 900 об/мин*
<b>ДЕЛИКАТНЫЕ</b> <b>ТКАНИ</b> 40°- 30°	<b>Вещи, требующие бережного обращения</b>	Ночной цикл/Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание	Основная стирка Полоскания Короткий отжим на скорости 700 об/мин
<b>РУЧНАЯ СТИРКА</b> 40°-30°	Специальная программа для стирки вещей, требующих бережного обращения, с символом "ручная стирка"	Уменьшение скорости отжима/Ночной цикл/Остановка с водой в баке	Основная стирка Полоскания Короткий отжим на максимальной скорости
<b>ШЕРСТЬ</b> 40°	Программа для стирки шерстяных изделий с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".	Уменьшение скорости отжима/Ночной цикл/Остановка с водой в баке	Основная стирка Полоскания Короткий отжим на максимальной скорости



## Таблица программ



Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
<b>СПОРТ</b> 40°	Специальная программа для стирки сильно загрязненной спортивной одежды	Уменьшение скорости отжима/Ночной цикл/ Предварительная стирка, Быстрая стирка, Дополнительное полоскание, Задержка полоскания, Отжим. Без отжима, Легкая глажка, Ночной цикл	Предварительная стирка Основная стирка Полоскания Короткий отжим на скорости 900 об/мин*
<b>ЗАНАВЕСИ</b> 40°	Специальная программа для щадящей стирки занавесей	Остановка с водой в баке/Ночной цикл/ Дополнительное полоскание	Предварительная стирка Основная стирка Полоскания Короткий отжим на скорости 700 об/мин
<b>ВЫМАЧИВАНИЕ</b> 30°	Сильнозагрязненное белье (кроме программ стирки шерсти и ручной стирки)		В течение примерно 20 минут белье вымачивается при температуре 30°C Остановка с водой в баке
<b>ПОЛОСКАНИЕ</b>	Отдельный цикл полоскания со смягчителем (при необходимости) для выстиранных вручную изделий из хлопка	Уменьшение скорости отжима/ Остановка с водой в баке, Дополнительное полоскание	Полоскания Продолжительный отжим на максимальной скорости
<b>СЛИВ</b>	Для слива воды		Слив воды
<b>ОТЖИМ</b>	Продолжительный отжим на максимальной скорости для отжима белья из хлопка, выстиранного вручную	Снижение скорости отжима	Слив воды и продолжительный отжим
<b>О</b> Отмена программы / Выключение машины	Предназначена для отмены текущей программы, отмены неправильно выбранной дополнительной функции или выключения машины.		

\* Короткий отжим на скорости 800 об/мин (ZWF 5185)

Макс. загрузка для программы “Хлопок”:.....5 кг  
 Макс. загрузка для программ “Синтетика” и “Деликатные ткани”: .....2,5 кг  
 Макс. загрузка для программы “Легкая глажка”: .....1 кг  
 Макс. загрузка для программ “Шерсть” и “Ручная стирка”: .....1 кг  
 Макс. загрузка для программы “Спорт”: .2 кг

Макс. загрузка для программы “Занавеси”: 2 кг  
 Макс. загрузка для программы “Вымачивание”: .....5 кг  
 Макс. загрузка для программ “Хлопок” с функцией “Супербыстрая стирка” . . . .2,5 кг  
 Макс. загрузка для программ “Синтетика” и “Деликатные ткани” + “Супербыстрая стирка” . . . . .1,5 кг

## Сведения о программах

<b>Легкая глажка</b>	При выборе этой программы белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает их глажку. Кроме того, машина выполняет при этом добавочные полоскания.
<b>Спорт</b>	Эта программа пригодна для стирки сильно загрязненной спортивной одежды. Машина автоматически выполнит предварительную стирку для удаления пятен грязи перед тем, как приступить к основной стирке. Мы рекомендуем <b>НЕ</b> помещать моющее средство в отделение  дозатора моющих средств.
<b>Вымачивание</b>	<p>Это специальная программа для сильно загрязненного белья. Машина выполняет вымачивание белья при температуре 30°C. По окончании времени вымачивания машина автоматически остановится; вода при этом останется в баке. Эту программу нельзя использовать для деликатных тканей, например, для шелка и шерсти. Перед началом нового этапа стирки необходимо слить воду, выполнив:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Только слив: Поверните селектор программ на программу “Слив”. (Нажмите кнопку <b>5</b>).</li><li>● Слив и отжим: поверните селектор программ на программу “Отжим”, уменьшите скорость отжима с помощью кнопки <b>2</b>, затем нажмите кнопку <b>5</b>.</li></ul> <p><b>Внимание!</b> Насыпьте стиральный порошок для вымачивания в отделение дозатора моющих средств, помеченное символом . По окончании вымачивания (после слива воды) Вы можете выбрать нужную программу стирки. Вначале поверните селектор программ на «<b>О</b>», затем - на нужную программу, после чего нажмите кнопку <b>5</b>.</p>
<b>Полоскание</b>	С помощью этой отдельной программы можно прополоскать и отжать хлопчатобумажное белье, предварительно выстиранное вручную. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно уменьшить, нажимая кнопку <b>2</b> .
<b>Слив</b>	Для слива воды в программе “Вымачивание” или по окончании программ с дополнительными функциями “Остановка с водой в баке” или “Ночной цикл”. Вначале поверните селектор программ на « <b>О</b> », затем выберите программу “Слив” и нажмите кнопку <b>5</b> .
<b>Отжим</b>	Отдельный отжим для изделий из хлопка, выстиранных вручную. С помощью соответствующей кнопки для различных типов белья можно выбрать скорость отжима, отличную от скорости, предложенной машиной. Эту программу можно выбрать для слива воды в программе “Вымачивание” или после окончания программ с дополнительными функциями “Остановка с водой в баке” или “Ночной цикл”.

## Рекомендации по стирке

### Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, тонкое деликатное белье, изделия из шерсти.

### Температура

90° или 95°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязнения (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т. п.)
50°/60°	для нелиняющего цветного белья обычной степени загрязнения (например, рубашек, ночных рубашек, пижам...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для слабозагрязненного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).
30°-40°	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".

### Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну.

Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

**Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, шпилек, булавок). Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.** Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавески в мешок или сетку.

### Максимальная загрузка

Рекомендованные величины загрузки приведены в таблице программ.

Общие правила:

**Хлопок, лен:** барабан должен быть полон, но не утрамбован;

**Синтетика:** барабан должен быть заполнен не более, чем наполовину;

**Тонкое белье и шерсть:** барабан должен быть заполнен не более, чем на одну треть. Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

### Вес белья

Следующие значения указаны ориентировочно:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
пододеяльник	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
махровое полотенце	200 г
кухонное полотенце	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусы	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

## Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

**Кровь:** промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

**Масляные краски:** смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

**Засохшие жирные пятна:** смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

**Ржавчина:** используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

**Пятна плесени:** обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

**Травяные пятна:** слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

**Шариковая ручка и клей:** смочите ацетоном (\*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

**Губная помада:** смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Удалите оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя.

**Красное вино:** замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

**Чернила:** в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (\*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

**Пятна смолы:** сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(\* ) не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

## Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды. Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.


В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:


- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых и жидких моющих средств следует выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

Заливайте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное символом , непосредственно перед запуском программы стирки.

Добавки для смягчения или крахмаливания белья следует заливать в отделение дозатора, помеченное символом , перед запуском программы стирки.

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «MAX» на стенке дозатора.**

## Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости.

Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

## Степень жесткости воды

Следуйте указаниям по дозировке изготовителя моющего средства.

Уровень	Тип	Градусы	
		по немецкой шкале °dH	по французской шкале °ТН.
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	> 21	> 37

Используйте меньшее количество моющего средства если:

- Вы стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены.

## Перед первым включением



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

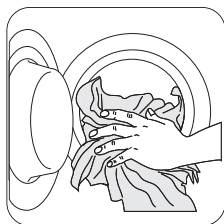
### **ВНИМАНИЕ!**

Достаньте из барабана полистироловую вставку и другие предметы.

### **ВНИМАНИЕ!**

Мы рекомендуем Вам налить 2 литра воды в отделение для основной стирки [II] дозатора моющих средств для активации ЕСО-клапана. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при 95°C, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте 1/2 мерного стакана стирального порошка в дозатор и запустите машину.

# Порядок выполнения стирки

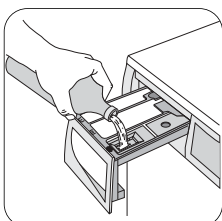
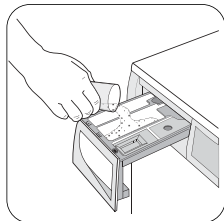




## Загрузка белья


Откройте дверцу, осторожно потянув за ее ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую из них.

Закройте дверцу.

## Отмерьте нужное количество моющего средства и смягчителя тканей



Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте нужное количество моющего средства, засыпьте его в отделение основной стирки дозатора  и, если Вы желаете выполнить предварительную стирку или вымачивание, засыпьте его в отделение, помеченное символом .

При наличии такой необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение дозатора, помеченное символом  (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.

## Выберите нужную программу с помощью селектора программ (1)

Поверните селектор программ на нужную программу.

При этом начнет мигать зеленый индикатор кнопки **5**.

Его можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки.

В положении «**О**» выполняется отмена программы, а машина выключается.

**По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение «**О**», для выключения машины.**

## **ВНИМАНИЕ!**

Если во время выполнения той или иной программы Вы установите селектор программ в положение, соответствующее другой программе, **красный** индикатор кнопки мигнет 3 раза, указывая на неверную операцию. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

## Выберите скорость отжима и дополнительную функцию "Остановка с водой в баке" или "Ночной цикл", нажимая кнопку **2**

При этом загорится соответствующий индикатор.

При выборе той или иной программы загорается индикатор, соответствующий максимально допустимой для этой программы скорости отжима (о максимально допустимой скорости отжима см. в разделе "Таблица программ").

## Выберите нужную дополнительную функцию с помощью кнопок **3** и **4**

**В зависимости от программы возможно сочетание различных дополнительных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки **5**.**

О совместимости различных дополнительных функций с теми или иными программами стирки см. в разделе "Программы стирки".

## Запустите программу, нажав кнопку **5**

Нажмите эту кнопку для начала выполнения выбранной программы; при этом соответствующий зеленый индикатор перестанет мигать.

В группе индикаторов хода выполнения программы загорится индикатор **A**, указывая, что машина начала работу и ее дверца заблокирована.

## **ВНИМАНИЕ!**

В случае выбора дополнительной функции, несовместимой с выбранной программой стирки, **красный** световой индикатор этой кнопки мигнет 3 раза.

## **Выбор отсрочки пуска с использованием кнопки 7**

Эта дополнительная функция позволяет отложить запуск программы стирки на 3, 6 и 9 часов.

Несколько раз нажмите эту кнопку для выбора нужной отсрочки пуска. При этом загорится соответствующий индикатор.

Вы должны выбирать эту функцию после установки программы, но до нажатия кнопки **5**.

## **Отмена отсрочки пуска:**

Вы можете отменить отсрочку пуска в любой момент до того, как Вы нажали кнопку **5**.

Если Вы уже нажали кнопку **5** и хотите отменить отсрочку старта, действуйте следующим образом:

- установите стиральную машину в ПАУЗУ, нажав кнопку **5**;
- нажмите один раз кнопку **7**; при этом индикатор, соответствующий выбранной задержке, погаснет.
- Снова нажмите кнопку **5** для запуска программы.

## **ВНИМАНИЕ!**

- Заданное значение отсрочки старта можно изменить только после установки селектора программ в положение «**О**» и повторного выбора программы.
- Во время действия отсрочки дверца машины будет заблокирована. Если Вам нужно открыть дверцу, вначале установите машину в ПАУЗУ, нажав кнопку **5**, затем подождите несколько минут. После закрытия дверцы еще раз нажмите кнопку **5**.

## **Внимание!**

**Выбрать функцию “Отсрочка пуска” НЕЛЬЗя, если задана программа “Слив”**

## **Изменение дополнительной функции или выполняемой программы**

Любую дополнительную функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению.

Перед внесением в программу любых изменений Вы должны установить машину в паузу, нажав кнопку **5**.

Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Поверните селектор программ на «**О**» и затем - в положение, соответствующее новой программе.

Запустите новую программу, снова нажав кнопку **5**.

При этом вода из бака сливаться не будет.

## **Прерывание программы**

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **5**, при этом начнет мигать соответствующий индикатор. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.

## **Отмена программы**

Поверните селектор программ на «**О**» для отмены выполняемой программы. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

## **Открытие дверцы после начала выполнения программы**

Вначале установите машину в паузу, нажав кнопку **5**.

Через несколько минут дверцу можно будет открыть.

Если дверца не открывается, это означает, что вода в машине уже греется, или что уровень воды выше нижнего края дверцы.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ на «**О**». Через несколько минут дверцу можно будет открыть **(при этом учтите уровень воды и температуру!)**.

После выполнения этой процедуры необходимо снова установить нужную программу и дополнительные функции и затем нажать кнопку **5**.

## Окончание программы

Машина останавливается автоматически. Индикатор кнопки **5** при этом гаснет, а индикатор этапа выполнения программы **C** - загорается. Теперь дверцу можно открыть.

Если по окончании программы в баке осталась вода, **для ее слива выполните следующие действия:**

- Поверните селектор программ на «**O**»
- выберите программу “Слив” или “Отжим”
- при необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки
- нажмите кнопку **5**

После окончания программы поверните селектор программ в положение «**O**» для выключения машины.

Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, что барабан пуст.

Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды.

Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.



## Чистка и уход

### **ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем приступить к каким-либо операциям по чистке или уходу, Вы должны **ОТКЛЮЧИТЬ** машину от электрической сети.

### **Удаление накипи**

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию это не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

### **Профилактическая стирка**

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

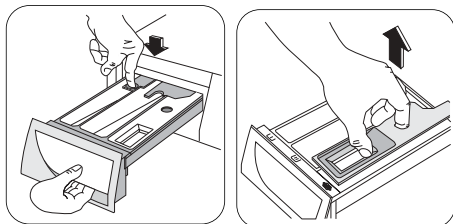
- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

### **Чистка машины снаружи**

Мойте корпус машины снаружи только водой с мылом, затем хорошо протрите его.

### **Чистка дозатора моющих средств**

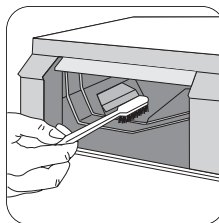
Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить.



Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок. Извлеките дозатор, отжав вниз защелку и

потянув его на себя. Промойте его под краном, чтобы удалить все остатки скопившегося в нем порошка.

### **Чистка отсека под дозатор моющих средств**



После снятия дозатора с помощью маленькой щетки прочистите отсек, в котором он находился, тщательно удалив все остатки моющих средств из его верхней и нижней части

Установите дозатор на место и выполните программу полоскания без белья в барабане.

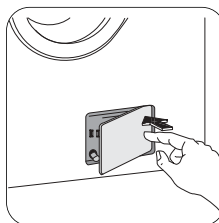
### **Чистка фильтра сливного насоса**

Фильтр сливного насоса следует проверять в случае, если

- машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием в фильтр сливного насоса таких предметов, как булавки, монеты и т.д.

В этом случае действуйте следующим образом:

- Отключите машину от электросети.
- При необходимости подождите, чтобы вода остыла.

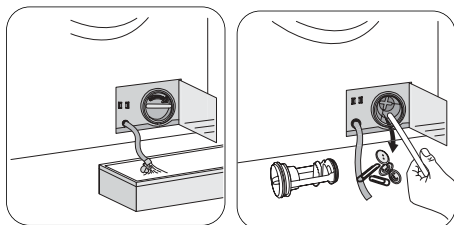


- Откройте дверцу фильтра сливного насоса.
- Поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь.
- Выньте шланг аварийного слива, поместите его конец

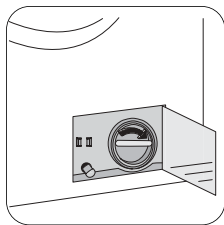
в поставленный тазик и снимите с него крышку.

- Когда вода перестанет литься, открутите крышку фильтра и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть

воду, которая может пролиться при снятии фильтра.



- Проворачивая крыльчатку насоса, извлеките все посторонние предметы.
- Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.



- Закрутите крышку фильтра до упора.
- Закройте дверцу фильтра сливного насоса.



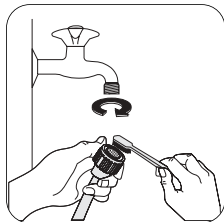
### **ВНИМАНИЕ!**

При работающей машине в зависимости от выбранной программы в сливном насосе может быть горячая вода.

Никогда не снимайте крышку фильтра сливного насоса во время стирки, всегда дожидайтесь, чтобы машина завершила цикл и слила воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности откручивания ее маленькими детьми.

### **Чистка фильтра наливного шланга**

Если вода очень жесткая и содержит известковые отложения, фильтр наливного шланга машины может засориться. Поэтому его рекомендуется периодически чистить.



- Закройте кран подачи воды.
- Открутите наливной шланг. Прочистите фильтр жесткой щеткой.
- Прикрутите на место наливной шланг.

### **Опасность замерзания**

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять соответствующие меры предосторожности.

- Закройте кран подачи воды.
- Открутите наливной шланг.
- Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь.
- Снова прикрутите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь надев на него крышку.
- При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

### **ВНИМАНИЕ!**

Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива Вы должны налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие ЭКО-клапан, предотвратив неиспользование части мощного средства при следующей стирке.

### **Аварийный слив**

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:

- выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
- закройте кран подачи воды;
- при необходимости подождите, чтобы вода остыла;
- откройте дверцу фильтра сливного насоса;
- поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
- при необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
- закройте шланг аварийного слива крышкой и установите его на свое место;
- снова прикрутите крышку насоса и закройте дверцу.

## Если машина не работает

### **ВНИМАНИЕ!**

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины может замигать **красный индикатор** кнопки **5**, указывая на наличие неисправности.

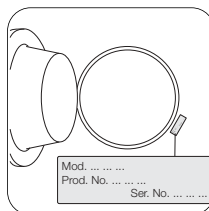
Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **5** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
<p><b>Стиральная машина не запускается:</b></p>	<p>Дверца не закрыта. <b>(Мигает красный индикатор)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Плотно закройте дверцу.</li> </ul> <p>Вилка вставлена в розетку неверно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.</li> </ul> <p>В розетке отсутствует напряжение.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте электрическую сеть у себя в квартире.</li> </ul> <p>Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Замените предохранитель.</li> </ul> <p>Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка <b>5</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку <b>5</b>.</li> </ul> <p>Нажата кнопка <b>7</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Если Вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска</li> </ul>
<p><b>Машина не заполняется водой:</b></p>	<p>Закрыт кран подачи воды. <b>(Мигает красный индикатор)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Откройте водопроводный кран.</li> </ul> <p>Наливной шланг пережат или сильно перегнут. <b>(Мигает красный индикатор)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте правильность подсоединения наливного шланга.</li> </ul> <p>Забит фильтр в наливном шланге. <b>(Мигает красный индикатор)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Прочистите фильтр наливного шланга.</li> </ul> <p>Неплотно закрыта дверца. <b>(Мигает красный индикатор)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Плотно закройте дверцу.</li> </ul>

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
<p><b>Машина заполняется водой и сразу же производится слив:</b></p>	<p>Конец сливного шланга расположен слишком низко.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● См. соответствующий параграф в разделе “Подключение к канализации”.</li> </ul>
<p><b>Машина не выполняет слив и/или отжим:</b></p>	<p>Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. <b>(Мигает красный индикатор)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.</li> </ul> <p>Забит фильтр сливного насоса. <b>(Мигает красный индикатор)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Прочистите фильтр сливного насоса.</li> </ul> <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Перераспределите белье в барабане.</li> </ul> <p>Выбрана дополнительная функция “Остановка с водой в баке” или “Ночной цикл”, либо программа “Вымачивание”.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Отключите дополнительную функцию.</li> <li>● Выберите программу “Слив” или “Отжим”</li> </ul>
<p><b>Вода на полу:</b></p>	<p>Использовано слишком много моющего средства или средство неверного типа (вызывающее избыточное пенообразование).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа.</li> </ul> <p>Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; поэтому проверьте, не мокрый ли он.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте правильность подсоединения наливного шланга.</li> </ul> <p>Поврежден наливной шланг.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Замените его на новый.</li> </ul> <p>После чистки насоса шланг аварийного слива не был закрыт крышкой.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.</li> </ul>
<p><b>Неудовлетворительные результаты стирки:</b></p>	<p>Было использовано слишком мало моющего средства или же использованное средство не подходит для данной машины.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа.</li> </ul> <p>Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Используйте имеющиеся в торговле средства для выведения стойких пятен.</li> </ul> <p>Задана неподходящая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте, правильно ли Вы задали температуру.</li> </ul> <p>Слишком большая загрузка белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Положите в барабан меньшее количество белья.</li> </ul>

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
<p><b>Дверца не открывается:</b></p>	<p>Выполнение программы не закончено.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Дождитесь завершения цикла стирки.</li> </ul> <p>Не сработала система разблокировки дверцы.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Подождите немного до тех пор, пока дверца не будет разблокирована.</li> </ul> <p>Вода в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.</li> </ul>
<p><b>Машина вибрирует или шумит:</b></p>	<p>Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте правильность установки машины.</li> </ul> <p>Не отрегулирована высота ножек.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте правильность выравнивания машины.</li> </ul> <p>Белье неравномерно распределено в барабане.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Перераспределите белье в барабане.</li> </ul> <p>Возможно, в барабане слишком мало белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Загрузите в машину больше белья.</li> </ul>
<p><b>Отжим начинается с опозданием или не выполняется:</b></p>	<p>Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если по истечении 10 минут белье в барабане не разложилось равномерно, отжим выполняться не будет. В этом случае переложите белье вручную и задайте программу отжима.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Перераспределите белье в барабане.</li> </ul>
<p><b>Машина издает необычный шум</b></p>	<p>Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.</p>
<p><b>В машине не видна вода</b></p>	<p>Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.</p>

Если Вы не можете определить или устранить причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



## Технические данные

Габариты	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина (включая дверцу)	63 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,05 МПа
	Максимум	0,8 МПа
Максимальная загрузка	ХЛОПОК	5 кг
Скорость отжима	Максимум	800 об/мин (ZWF 5185) 1000 об/мин (ZWF 5105)

## Данные по потреблению энергии

Программа	Электроэнергия (кВтч)	Вода (в л)	Продолжительность программы
Хлопок 95°	1,9	58	135
Хлопок 60°Eco	0,85	49	130
Хлопок 60°	1,2	54	115
Синтетика 60°	0,75	45	85
Синтетика 40° Легкая глажка	0,4	73	90
Деликатные ткани 40°	0,5	57	65
Ручная стирка 40°	0,4	53	55
Шерсть 40°	0,4	53	55
Спорт 40°	0,6	57	90
Занавеси 40°	0,7	70	80
Вымачивание при 30°	0,35	18	30
Полоскание	0,07	42	45
Слив	-	-	2
Отжим	-	-	10



### Информация

Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.

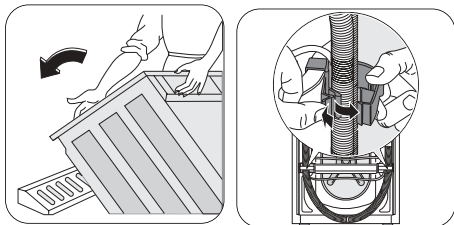
(\*) Программа “ХЛОПОК “ 60°С с выбранной дополнительной функцией “Экономичная стирка” при загрузке 5 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления, в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

# Указания по монтажу

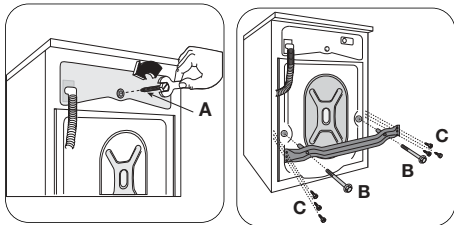
## Распаковка

Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

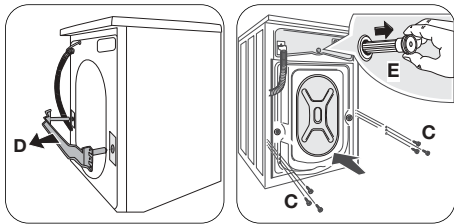
Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.



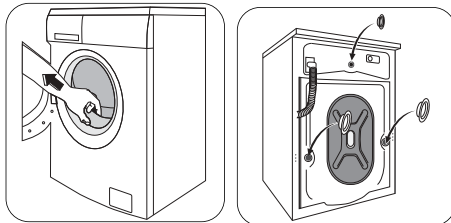
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.
2. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели стиральной машины.



3. С помощью соответствующего гаечного ключа открутите и снимите центральный задний болт **A**.
4. Открутите и снимите два больших задних болта **B** и шесть маленьких болтов **C**.



5. Снимите скобу **D**, завинтите шесть маленьких болтов **C** и снимите пластиковую шайбу **E**.



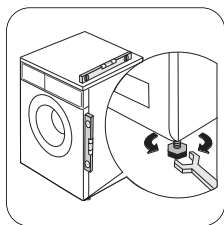
6. Откройте дверцу машины, достаньте наливной шланг из барабана и снимите полистироловую вставку, прикрепленную самоклеющейся лентой к прокладке дверцы.
7. Вставьте в маленькое верхнее и в два больших отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.

## Размещение

Устанавливайте машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако **НЕОБХОДИМО** отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.

Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа. Правильное выравнивание предотвращает вибрацию, шум или смещение машины во время работы. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или тому подобные материалы для компенсации неровностей пола.





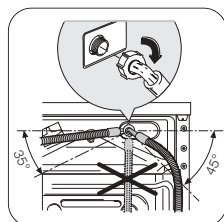
При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью спиртового уровня.

## Подсоединение к водопроводу

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана.

**Не используйте шланг от Вашей старой машины для подключения к водопроводу.**

1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.

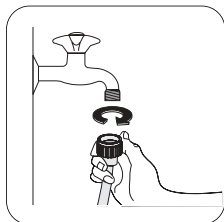


2. Подсоедините конец шланга, выполненный в виде угла, к машине.

## **!** Внимание !

**Не размещайте наливной шланг ниже машины. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.**

3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.

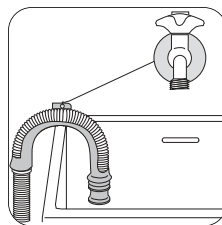


4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4". Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.

Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, Вам придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

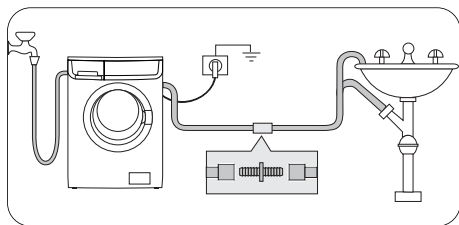
## Слив воды

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:



**Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины.** В этом случае убедитесь,

что шланг не соскочит во время слива воды. Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.



**Подключить к ответвлению сливной трубы раковины.** Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

**Ввести непосредственно в сливную трубу на высоте** не менее 60 см, но не более 90 см. Конец сливного шланга обязательно должен быть **вентилируемым**, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.

#### **Подключение к электросети**

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц. Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.



**Внимание!**

**Включайте машину в заземленную розетку.**

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы, явившиеся результатом несоблюдения вышеприведенных предостережений.



**Внимание!**


В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Убедитесь, что машина установлена таким образом, что в случае возникновения какой-либо неисправности специалист может получить к ней свободный доступ.

## Забота об окружающей среде

### Упаковочные материалы

Материалы, обозначенные символом , пригодны для вторичной переработки.

>PE<= полиэтилен

>PS<= полистирол


>PP<= полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

### Старая стиральная машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов.

Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!

Символ  на самом изделии или упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

### Экологические рекомендации

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белью можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.

## Vážený zákazníku,

děkujeme vám, že jste si vybrali jeden z našich nejkvalitnějších výrobků našeho sortimentu. S tímto výrobkem získáváte dokonalou kombinaci funkčnosti a designu, vybavenou špičkovou technologií. Přesvědčete se, že naše spotřebiče jsou vyvíjeny směrem k nejlepší účinnosti a ovladatelnosti - samozřejmě při splnění nejvyšších standardů. Navíc jsou našim výrobkům vlastní aspekty úsporného provozu a šetrnosti k životnímu prostředí. Za účelem zajištění optimální a stále účinnosti vašeho spotřebiče si prosíme pozorně přečtete tento návod k použití. Umožní vám to snadné a efektivní používání všech funkcí. Doporučujeme návod uschovat na bezpečném místě pro případ, že by jste do něho potřebovali v budoucnu nahlédnout, nebo ho předávali případnému dalšímu uživateli spotřebiče.

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým spotřebičem.

V tomto návodu se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

## Obsah

---

Bezpečnostní informace - - - - -	29	Provozní pořadí - - - - -	40
Popis spotřebiče - - - - -	31	Čištění a údržba - - - - -	43
Zásuvka dávkovače pracích prostředků - - - - -	31	Spotřebič nefunguje - - - - -	45
Ovládací panel a funkce - - - - -	32	Technické údaje - - - - -	48
Tabulka programů - - - - -	34	Údaje o spotřebě - - - - -	49
Informace o programu - - - - -	36	Pokyny pro instalaci - - - - -	50
Rady pro praní - - - - -	37	Vztah k životnímu prostředí - - - - -	53
Před prvním použitím - - - - -	39		

## Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtete návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

### Všeobecné bezpečnostní informace

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se skleněná dvířka mohou ohřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se dvířek!
- Zajistěte, aby se malá domácí zvířata nemohla dostat do bubnu pračky. Raději proto před praním vždy zkontrolujte vnitřek bubnu.
- Předměty jako mince, zavírací špendlíky, hřebíky, šrouby, kameny a jiné tvrdé nebo ostré předměty mohou způsobit značné škody a nesmí se proto vkládat do pračky.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže a pracího prostředku. Pokud použijete větší množství než doporučené, může se poškodit tkanina. Vždy používejte množství doporučené výrobcem.
- Malé kousky prádla jako ponožky, tkaničky, prací pásy atd. perte v pracím pytli k tomu určeném nebo v povlečení na polštář, protože jednotlivé kusy by mohly uvíznout mezi vanou a otočným bubnem.
- Nepoužívejte pračku na praní předmětů s kosticemi, nebo materiálu, který není zaobroubený nebo který je roztrhaný.
- Po použití, čištění a údržbě vždy odpojte pračku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- V žádném případě se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. S opravami se obraťte na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

### Instalace

- Tento spotřebič je těžký. Při přemístování spotřebiče buďte proto opatrní.
- Po odstranění obalu zkontrolujte, zda není spotřebič poškozen. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na servisní středisko.
- Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny obalové a přepravní prvky. Pokud se neodstraní, může se spotřebič i jeho funkce vážně poškodit. Viz příslušná část tohoto návodu k použití.
- Když je instalace ukončena, zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na přívodní a vypouštěcí hadici a vrchní deska netiskne elektrický přívodní kabel.
- Pokud je spotřebič umístěn na koberci, upravte nožičky tak, aby mohl kolem volně proudit vzduch.
- Vždy zkontrolujte, zda po instalaci neuniká z hadice ani z míst napojení voda.
- V případě, že je pračka umístěna v místnosti, kde teplota klesá pod bod mrazu, přečtete si kapitulu **“Nebezpečí zamrznutí”**.
- Jakékoliv instalátorské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný instalátor nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro

zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

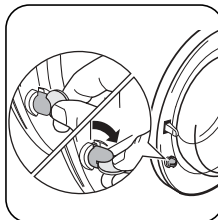
## Použití

- Tento spotřebič je určen výhradně k domácímu použití. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo, určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte pokyny na visače prádla.
- Spotřebič nepřepíňujte. Viz příslušná část tohoto návodu k použití.
- Před praním se přesvědčte, že jsou všechny kapsy prázdné a knoflíky a zipy zapnuté. Neperte roztrhané nebo natržené prádlo a před praním odstraňte z prádla skvrny od barvy, inkoustu, rzi a trávy. Podprsenky s kovovými kosticemi se NESMÍ prát v pračce.
- Oděvy, které přišly do styku s těkavými ropnými produkty, se nesmí prát v pračce. Pokud jste na oděv použili těkavé čisticí roztoky, musíte se přesvědčit, že byl roztok z oděvu odstraněn ještě před umístěním do pračky.
- Nikdy nevytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel; vždy uchopte zástrčku.
- Nikdy nepoužívejte pračku, jestliže přívodní kabel, ovládací panel, pracovní plocha nebo podstavec jsou poškozené tak, že vnitřek pračky je přístupný.

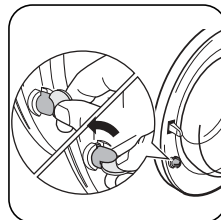
## Bezpečnost dětí

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Tuto pračku nesmějí bez dozoru obsluhovat malé děti ani nemocné či jinak oslabené osoby.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si s pračkou nehrály.

- Obalový materiál (např. plastové fólie, polystyrén) by mohl být nebezpečný pro děti - nebezpečí udušení! Uložte ho z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nemohly dostat do bubnu pračky. Aby k tomu nedošlo, je pračka vybavena speciální funkcí.



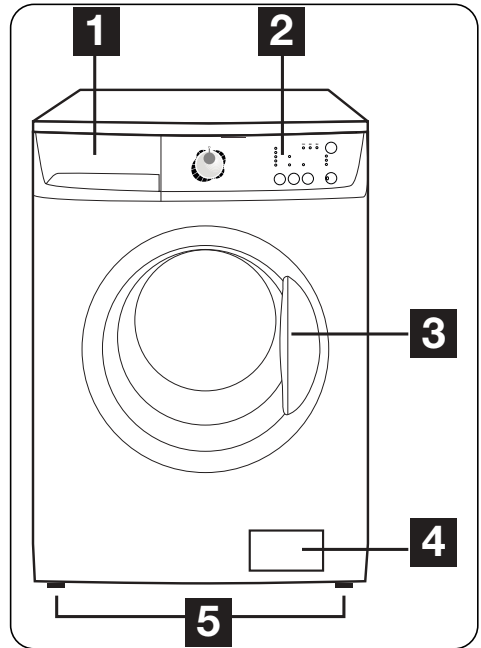
K **uvedení** tohoto zařízení do činnosti pootočte tlačítkem (bez stisknutí) uvnitř dvířek doprava, až zárez vodorovně. Můžete použít i minci.



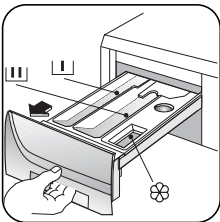
K **vypnutí** tohoto zařízení pootočte tlačítkem doleva, až je zárez svisle; nyní se dvířka dají opět zavřít.

## Popis spotřebiče

- 1** Zásuvka dávkovače pracích prostředků
- 2** Ovládací panel
- 3** Držadlo pro otevření dvířek
- 4** Vypouštěcí čerpadlo
- 5** Seřiditelné nožičky




## Zásuvka dávkovače pracích prostředků

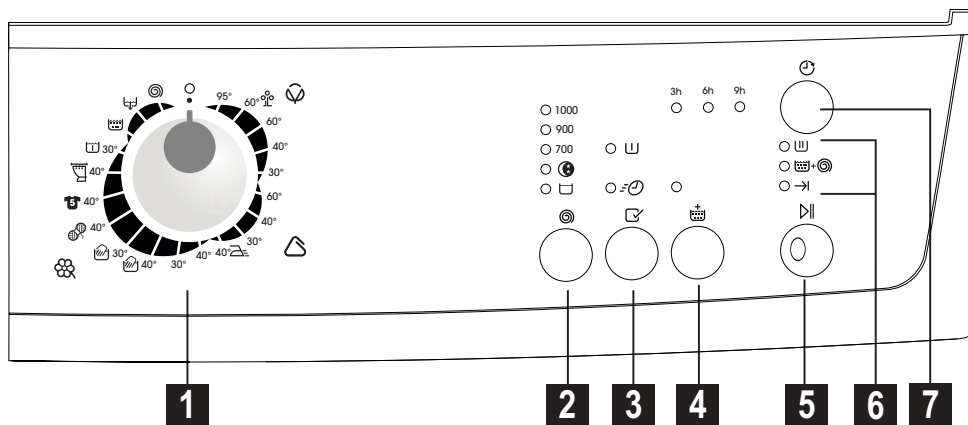


 Předpírka

 Praní

 Avivážní prostředek

# Ovládací panel a funkce



## **i** Informace

V celé brožurce bude uváděn volič programu, různá tlačítka a displej postupu programu s příslušnými čísly uvedenými v této tabulce.

### Klíčové symboly voliče programu a na ovládacím panelu:

= Bavlna, = Syntetika, = Jemné prádlo, = Úsporné praní, = Snadné žehlení, = Ruční praní, = Vlna, = Sport, = Záclony, = Namáčení, = Máchání, = Vypouštění, = Odstředování, = Vypouštění, = Máchání, = Noční cyklus, = Možnosti, = Zvláště rychlé, = Předpírka, = Zvláštní máchání, = Start/Pauza

<b>1</b>	<b>Volič programu a vypínač On/Off (zap./vyp.)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Volič programu umožňuje zvolit program a nebo pračku zapnout/vypnout.</li> </ul>
<b>2</b>	<b>Tlačítko snížení rychlosti odstředění Funkce Noční cyklus/Zastavení máchání</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete změnit rychlost odstředění, chcete-li prádlo odstředit s jinou rychlostí, než je rychlost navržená pračkou, nebo můžete zvolit funkci zastavení máchání nebo noční cyklus. Příslušná kontrolka se rozsvítí.</li> </ul>
<b>3</b>	<b>Tlačítko funkcí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pomocí tohoto tlačítka můžete zvolit jen jednu funkci.</li> <li>● Příslušná kontrolka se rozsvítí.</li> </ul>
<b>4</b>	<b>Tlačítko Zvláštní máchání</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pomocí tohoto tlačítka pračka provede další máchání.</li> </ul>



<b>5 Tlačítko Start/Pauza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toto tlačítko umožňuje spustit zvolený program; příslušná zelená kontrolka přestane blikat.</li> <li>• Toto tlačítko také přeruší běžící program, odpovídající zelená kontrolka začne blikat.</li> </ul>
<b>6 Ukazatel průběhu programu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V závislosti na běžící fázi programu se rozsvěčují různé kontrolky.</li> </ul>
<b>7 Tlačítko pro odložené spuštění</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toto tlačítko umožňuje odložit spuštění pracího programu o 3, 6 a 9 hodin.</li> </ul>

## Funkce

### Noční cyklus (Tlačítko 2)

Po volbě této funkce pračka vyloučí veškeré fáze odstředování a nevypustí vodu z posledního máchání, aby se zamezilo zmačkání látky. Když je program u konce, kontrolka tlačítka 5 je zhasnutá a dvířka jsou zablokována, což naznačuje, že je třeba vyprázdnit vodu.

### ZASTAVENÍ MÁCHÁNÍ - Tlačítko 2

Volbou této možnosti pračka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo. Když je program u konce, kontrolka tlačítka 5 je zhasnutá a dvířka jsou zablokována, což naznačuje, že je třeba vyprázdnit vodu.

### MOŽNOSTI (Tlačítko 3)

#### Předpírka

Zvolte tuto možnost, pokud si přejete, aby se vaše prádlo přečistilo při 30°C před hlavním praním.

Předpírka končí krátkým odstředěním u programů pro bavlnu a syntetické tkaniny, u programu pro jemné tkaniny se voda pouze vypustí.

### Super rychlé praní

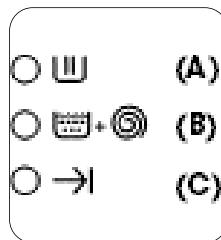
Krátký cyklus pro lehce zašpiněné věci nebo pro prádlo, které potřebuje jen dát do pořádku.

Doporučujeme vám snížit množství prádla.

### Zvláštní máchání (tlačítko 4)

Během pracího cyklu pračka provádí některá máchání navíc. Tato funkce se doporučuje hlavně pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.

### Ukazatel průběhu programu (6)



Kontrolka **A** se rozsvítí po stisknutí tlačítka 5. Kontrolka **B** svítí, pokud pračka máchá nebo odstřeďuje. Kontrolka **C** svítí na konci pracího cyklu.

# Tabulka programů

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
<b>BAVLNA</b> 95°	<b>Bílé</b> (silně zašpiněné věci)	Redukované odstředění/Noční cyklus/Zastavení máchání Super rychlé, Předpírka, Zvláštní máchání,	Hlavní praní Máchání dlouhé odstředění při max. otáčkách
<b>BAVLNA</b> 60°ECO	<b>Bílá a stálobarevná bavlna</b> (normálně zašpiněné bavlněné věci) <b>EKONOMICKÝ</b>	Redukované odstředění/Noční cyklus/Zastavení máchání Předpírka, Zvláštní máchání	Hlavní praní Máchání Dlouhé odstředění při max. otáčkách
<b>BAVLNA</b> 60° - 40° - 30°	<b>Bílá a barevná bavlna</b> (normálně zašpiněné bavlněné věci)	Redukované odstředění/Noční cyklus/Zastavení máchání Super rychlé, Předpírka, Zvláštní máchání,	Hlavní praní Máchání Dlouhé odstředění při max. otáčkách
<b>SYNTETIKA</b> 60° - 40° - 30°	<b>Syntetické nebo směšové tkaniny</b>	Redukované odstředění/Noční cyklus/Zastavení máchání Super rychlé, Předpírka, Zvláštní máchání	Hlavní praní Máchání Krátké odstředění při 900 ot/min.*
<b>SYNTETIKA</b> <b>SNADNÉ ŽEHLENÍ</b> 40 °C	<b>Syntetické nebo směšové tkaniny</b> (jemné věci) <b>SNADNÉ ŽEHLENÍ</b>	Redukované odstředění/Zastavení máchání, Zvláštní máchání	Hlavní praní Máchání Krátké odstředění při 900 ot/min.*
<b>JEMNÉ KOUSKY PRÁDLA</b> 40° - 30°	<b>Jemné věci</b>	Funkce Noční cyklus/Zastavení máchání, Super rychlé, Předpírka, Zvláštní máchání	Hlavní praní Máchání Krátké odstředění při 700 ot/min.
<b>RUČNÍ PRANÍ</b> 40°-30°	Zvláštní program pro jemné tkaniny se symbolem "ručního praní"	Redukované odstředění/Noční cyklus/Zastavení máchání	Hlavní praní Máchání Krátké odstředění při max. otáčkách
<b>VLNA</b> 40 °C	Program pro vlnu, visačka "Čistá nová vlna, nesrážlivá, lze prát v pračce"	Redukované odstředění/Noční cyklus/Zastavení máchání	Hlavní praní Máchání Krátké odstředění při max. otáčkách

## Tabulka programů

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
<b>INTENZÍVNÍ SPORT</b> 40 °C	Speciální program pro velmi znečištěné sportovní oděvy	Redukované odstředění/ Noční cyklus/ Zastavení máchání, Zvláštní máchání	Předpírka Hlavní praní Máchání Krátké odstředění při 900 ot./min.*
<b>ZÁCLONY</b> 40 °C	Speciální jemný prací cyklus pro záclony	Zastavení máchání/ Noční cyklus, Zvláštní máchání	Předpírka Hlavní praní Máchání Krátké odstředění při 700 ot./min.
<b>NAMÁČENÍ</b> 30 °C	Silně zašpiněné prádlo (ne pro vlnu a ruční praní)		Namočit na dobu cca 20 minut při 30 °C Ukončení s vodou v pračce
<b>MÁCHÁNÍ</b>	Samostatný máchací cyklus, pokud je třeba s aviváží, pro ručně prané bavlněné prádlo	Redukované odstředění/Zastavení máchání, Zvláštní máchání	Máchání Dlouhé odstředění při max. otáčkách
<b>VYPOUŠTĚNÍ</b>	Při vypouštění vody postupujte takto		Vypouštění vody
<b>ODSTŘEĐOVÁNÍ</b>	Dlouhé odstředování při max. rychlosti pro ručně prané bavlněné věci	Snížení rychlosti odstředění	Vypouštění a dlouhé odstředění
<b>O</b> Zrušení programu/vypnutí pračky	K přerušení běžícího programu, zrušení volby nesprávné funkce nebo k vypnutí pračky,		

\* Krátké odstředění při 800 ot./min. (ZWF 5185)

Max. množství bavlny .....5 kg

Max. množství syntetiky a jemného  
prádla.....2,5 kg

Max. množství pro snadné žehlení .....1 kg

Max. množství pro vlnu a ruční praní ..1 kg

Maximální množství pro intenzivní sport 2 kg

Max. množství záclon ..... 2 kg

Max. množství pro namáčení .....5 kg

Max. množství bavlny + super rychlé 2,5 kg

Max. množství syntetiky a jemných

věcí + super rychlé .....1,5 kg

## Informace o programu

<b>Snadné žehlení</b>	Jestliže zvolíte tento program, prádlo se vypere a odstředí šetrným způsobem, aby se nezmačkalo. Tímto způsobem je pak žehlení jednodušší. Pračka navíc provede přídatná máchání.
<b>Intenzivní sport</b>	Tento program se hodí pro praní velmi zašpiněných sportovních oděvů. Pračka automaticky přidá fázi předpírky před hlavním praním, chcete-li odstranit skvrny od bláta. Doporučujeme vám, abyste <b>NEDÁVALI</b> prací prostředek do komory <b>LI</b> zásuvky na prací prostředky.
<b>Namáčení</b>	<p>Toto je speciální program pro silně zašpiněné prádlo. Pračka provádí namáčení při 30 °C. Na konci doby namáčení se pračka automaticky zastaví a voda zůstane v pračce. Tento program nelze použít pro velmi jemné tkaniny jako hedvábí nebo vlna. Před spuštěním nové prací fáze je nutné vodu odčerpat:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Jen vypuštěním: otočte voličem programu do polohy programu pro vypouštění. (Stiskněte tlačítko <b>5</b>).</li><li>● Čerpáním a odstředěním: volič programu otočte na program odstředění, snižte rychlost odtředování pomocí tlačítka <b>2</b> a pak stiskněte tlačítko <b>5</b>.</li></ul> <p><b>Důležité!</b> Prací prostředek pro program namáčení nasypte do komory označené <b>LI</b>.</p> <p>Na konci namáčení (po vypuštění vody) můžete zvolit prací program. Nejprve otočte volič programů do polohy «<b>O</b>», potom zvolte program a stiskněte tlačítko <b>5</b>.</p>
<b>Máchání</b>	S tímto programem je možné vymáchat a odstředit bavlněné oblečení, které bylo vyprané ručně. Pračka provede 3 máchání a závěrečné odstředění s maximální rychlostí. Rychlost odstředění může být zkrácena stisknutím tlačítka <b>2</b> .
<b>Vypouštění</b>	Pro vypuštění vody po programu <b>NAMÁČENÍ</b> nebo na konci programu s funkcí zastavení máchání nebo nočního cyklu. Nejprve otočte programovým voličem do polohy « <b>O</b> », potom zvolte program Vypouštění a stiskněte tlačítko <b>5</b> .
<b>Odstředění</b>	Zvláštní odstředění pro bavlněné věci prané ručně. Podle typu tkaniny je možné zvolit různou rychlost pomocí příslušného tlačítka z nabídky pračky. Tento program je možné zvolit pro vypuštění vody po programu <b>NAMÁČENÍ</b> nebo na konci programu s funkcí zastavení máchání nebo nočního cyklu.

## Rady pro praní

### Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní. Prádlo rozřídte takto: bílé, barevné, syntetické, jemné, vlněné.

### Teploty

<b>95 °C nebo 90 °C</b>	pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla...)
<b>50/60 °C</b>	pro normálně zašpiněné, barevně stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama...) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo).
<b>30 °C-40 °C</b>	pro choulostivé kousky prádla (např. síťové záclony), smíšené prádlo včetně syntetických vláken a vlny se značkou "čistá střížní vlna, možno prát v pračce, nesráží se".

### Před vložením prádla

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo dohromady. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu; a proto by se poprvé mělo prát samostatně.

**Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné apod.). Zapněte knoflíky povlaků polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Svažte všechny pásky nebo dlouhé stužky.**

Před praním odstraňte silné skvrny. Zvláště odolné skvrny je třeba ošetřit již před praním speciálním čisticím nebo čistící pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je vložte do nějakého uzavřeného pytlíku nebo sítky.

### Maximální náplň

Doporučené náplně jsou vyznačeny v tabulce programů.

Obecné zásady:

**Bavlna, len:** plný buben, ale ne napěchovaný;

**Syntetika:** buben plný pouze do poloviny;

**Jemné prádlo a vlna:** buben plný do jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejefektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla snižte množství vloženého prádla.

### Váha prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupací plášť	1 200 g
ubrousek	100 g
povlak na přikrývku	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
osuška	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
halenka	100 g
pánské spodky	100 g

### Odstraňování skvrn

Odolné skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je již před praním.

**Krev:** čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve speciálním pracím přípravku a pak je odstraňte ručně vodou a mýdlem.

**Olejové barvy:** navlhčete benzinovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete; postup několikrát opakujte.

**Zaschlé olejové skvrny:** navlhčete terpentýnem a položte kus na měkký povrch. Skvrnu vytírejte ručně pomocí klůčku bavlněné látky.

**Rez:** použijte kyselinu šťavelovou rozpuštěnou v horké vodě, nebo odstraňovač rzi používaný za studena. U starých rezavých skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina by se mohla proděravět.

**Plísňové skvrny:** ošetřete je bělicím prostředkem a dobře vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

**Tráva:** lehce namydlíte a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

**Skvrny od kuličkového pera a lepidel:** navlhčete acetonem (\*), položte kus na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

**Rtěnka:** navlhčete acetonem jako v předchozím případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Z bílého prádla zbytky odstraňte pomocí bělicího prostředku.

**Červené víno:** namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citrónovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

**Inkoust:** podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem (\*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak rádně vymáchejte.

**Skvrny od dehtu:** nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(\*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte.

prací prostředky biologicky rozložitelné, obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.

Volba pracího prostředku závisí na druhu tkaniny (jemné, vlněná, bavlněná apod.), barvě, prací teplotě a stupni zašpinění.

V této pračce se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
- práškové prostředky pro jemné tkaniny (max. 60°C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou prací teplotou (max. 60°C) pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušné komory zásuvky dávkovače. Jestliže použijete koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, musíte zvolit program **bez** předpírky.

Pračka je vybavena systémem recirkulace, který umožňuje optimální využití koncentrovaného pracího prostředku.

Tekutý prací prostředek nalijte do komory zásuvky dávkovače označené **|||** **ještě před** spuštěním programu.

Všechny avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného **☼** **ještě před** spuštěním pracího programu.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého pracího prostředku a **nepřekračujte značku "MAX" na zásuvce dávkovače pracího prostředku.**

## Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškození životního prostředí. Ačkoli jsou

## Množství použitého pracího prostředku

Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, množství prádla, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku nebo na místním úřadě.

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

## Stupně tvrdosti vody

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Úroveň	Charakteristika	Stupně	
		německé °dH	francouzské °T.H.
1	měkká	0-7	0-15
2	střední	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	velmi tvrdá	> 21	> 37

Menší množství pracího prostředku použijte tehdy, když:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny.

## Před prvním použitím

### UPOZORNĚNÍ!

Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci.

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

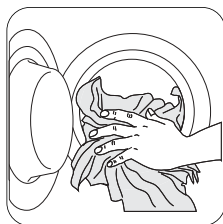
Odstraňte polystyren a veškerý další obalový materiál z bubnu.

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Doporučujeme vám nalít 2 litry vody do komory pro hlavní praní [II], zásuvky na prací prostředky, abyste aktivovali ventil ECO.

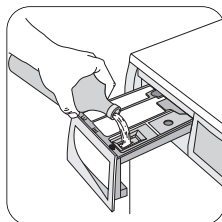
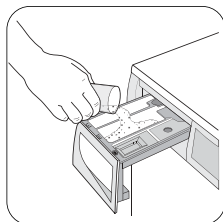
Pak spusťte cyklus pro bavlnu na 95 °C s prázdnou pračkou, aby se z bubnu a vany odstranily všechny zbytky z výroby. Nalijte polovinu dávky pracího prostředku do zásuvky dávkovače a zapněte spotřebič.

# Provozní pořadí



**Vložte prádlo**  
Otevřete dvířka opatrným zatažením za držadlo dvířek směrem ven. Prádlo vkládejte do bubnu po jednotlivých kusech a důkladně ho protřepte. Zavřete dvířka.

## Odměření pracího prostředku a aviváže



Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz. Odměřte požadované množství pracího prostředku, nalijte ho do komory pro hlavní praní **[1]** a pokud si přejete provést program s fází předpírky nebo namáčení, nalijte ho do komory označené **[2]**.

Jestliže použijete aviváž, nalijte ji do komory označené **[3]** (použitá množství nesmí přesáhnout značku "MAX" na dávkovači). Dávkovač lehce zavřete.

## Pomocí voliče programu zvolte požadovaný program (1).

Otočte programovým voličem do požadované polohy.

Zelené světlo tlačítka **5** začne blikat. Otáčet jím lze ve směru i proti směru hodinových ručiček.

V poloze «**O**» se program znovu nastaví (reset) a pračka se vypne.

**Na konci programu musíte pootočit voličem programu do polohy «**O**», aby se pračka vypnula.**



## **POZOR!**

Pokud voličem programu otočíte za chodu spotřebiče na jiný program, **červená** kontrolka tlačítka třikrát zabliká a upozorní tím na špatnou volbu. Pračka nově zvolený program neprovede.

## **Rychlost odstředování nebo funkci zastavení máchání resp. nočního cyklu zvolte stisknutím 2**

Příslušná kontrolka se rozsvítí. Při volbě programu se rozsvítí kontrolka odpovídající maximální rychlosti povolené pro program (viz část "**Tabulka programů**") pokud jde o maximální povolené rychlosti odstředování).

## **Požadovanou funkci zvolte pomocí tlačítka 3 a 4.**

V závislosti na zvoleném programu lze kombinovat různé funkce. Ty je třeba zvolit po volbě požadovaného programu a před stisknutím tlačítka **5**.

Pokud jde o kompatibilitu možností volby s pracími programy, najdete informace v části "**Tabulka programů**".

## **Program spusťte stisknutím tlačítka 5**

Stiskem tohoto tlačítka spusťte zvolený program: příslušná zelená kontrolka přestane blikat.

Na ukazateli průběhu programu kontrolka **A** rozsvícením informuje, že spotřebič začíná pracovat a dvířka jsou zavřená.

## **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**

Pokud je zvolena funkce, která není kompatibilní nastaveným pracím programem, **červená** kontrolka tohoto tlačítka třikrát zabliká.

**Odložené spuštění zvolte stisknutím tlačítka 7**



Tato volba dovoluje odložit spuštění pracího programu o 3, 6 nebo 9 hodin. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka zvolte požadovanou dobu odložení. Příslušná kontrolka se rozsvítí.

Tuto funkci musíte zvolit po nastavení programu a před stisknutím tlačítka **5**.

### **Zrušení odloženého spuštění:**

Zrušit odložené spuštění je možné kdykoliv před stisknutím tlačítka **5**.

Pokud jste již stisknuli tlačítko **5** a přejete si zrušit dobu odložení, postupujte takto:

- nastavte pračku do PAUSE stisknutím tlačítka **5**;
- stiskněte jednou tlačítko **7**, kontrolka příslušná pro zvolené odložené spuštění zhasne.
- Opětovným stiskem tlačítka **5** spustíte program.

### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**

- Zvolené odložené spuštění lze upravit pouze po otočení voliče programu do polohy «**O**» a po nové volbě programu.
- Dvířka budou po celou dobu trvání odloženého spuštění zablokována. Pokud potřebujete dvířka otevřít, musíte nejprve pračku nastavit na PAUSE stisknutím tlačítka **5** a počkat před otevřením dvířek několik minut. Po zavření dvířek stiskněte opět tlačítko **5**.

### **Poznámka!**

**Odložené spuštění nelze zvolit s programem VYPOUŠTĚNÍ.**

### **Změna funkce nebo probíhajícího programu**

Každou funkci je možné změnit ještě před tím, než ji program provede.

Před provedením jakékoli změny musíte pračku uvést do stavu pauzy stisknutím tlačítka **5**.

Změna probíhajícího programu je možná pouze jeho resetováním. Otočte programovým voličem do polohy «**O**» a pak do polohy nového programu. Spustíte nový program opětovným stisknutím tlačítka **5**.

Voda z pracího bubnu se nevypustí.

### **Přerušení programu**

Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka **5**, příslušná kontrolka začne blikat. Stiskněte znovu stejné tlačítko k novému spuštění programu.

### **Zrušení programu**

Otočte programovým voličem do polohy «**O**» a tím zrušíte probíhající program. Nyní můžete zvolit nový program.

### **Otevření dvířek po spuštění programu**

Nejprve nastavte pračku do PAUSE stisknutím tlačítka **5**.

Po několika minutách můžete dvířka otevřít.

Pokud pračka již ohřívá vodu a hladina vody je nad dolním okrajem dvířek, dvířka nelze otevřít.

Jestliže se dvířka nemohou otevřít, ale vy to potřebujete, musíte pračku vypnout otočením programového voliče na «**O**».

Po několika minutách můžete dvířka otevřít (**dávejte pozor na hladinu vody a na teplotu**).

Po tomto postupu bude nutné nastavit opět program a funkci a pak stisknout tlačítko **5**.

## Na konci programu

Pračka se automaticky zastaví.

Kontrolka tlačítka **5** zhasne, zatímco se fázová kontrolka **C** rozsvítí. Dvířka je možné otevřít.

Pokud je na konci programu voda ve vaně, **k vyprázdnění vody postupujte podle těchto pokynů.:**

- Otočte programovým voličem do polohy «**O**»
- zvolte program “Vypustit” nebo “Odstředit”
- pokud je to třeba, snižte rychlost odstředování pomocí příslušného tlačítka
- stiskněte tlačítko **5**

Na konci cyklu otočte volič programu do polohy «**O**» k vypnutí spotřebiče.

Vyjměte prádlo z bubny a pozorně zkontrolujte, zda buben zůstal prázdný. Jestliže už nebudete prát, zavřete přívod vody.

Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.

## Čištění a údržba

### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**

Před každou údržbou nebo čištěním musíte pračku ODPOJIT od zdroje elektrického napájení.

### **Odsranění vodního kamene**

Běžně používaná voda obsahuje vápenc. Doporučujeme proto pravidelně používat v pračce práškový změkčovač vody. Tento postup provádějte samostatně, nikoliv při praní, a dodržujte pokyny výrobce ohledně změkčovacího prášku. Tím se zabrání usazování vodního kamene.

### **Údržbové praní**

Při nízkých pracích teplotách se uvnitř bubny mohou vytvořit usazeniny. Doporučujeme proto provádět pravidelně údržbové praní.

K provedení údržbového praní:

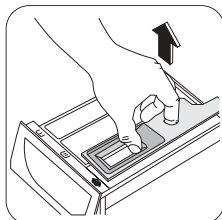
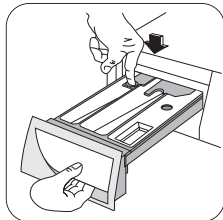
- V bubnu nesmí být prádlo.
- Zvolte prací program pro bavlnu s nejvyšší teplotou.
- Použijte normální dávku pracího prostředku s biologickými vlastnostmi.

### **Čištění vnějších ploch**

Venkovní plochy pračky umývejte pouze vodou se saponátem a poté důkladně vysušte.

### **Čištění zásuvky dávkovače pracích prostředků**

Zásuvku dávkovače na prací prostředek a přísady musíte čistit pravidelně.

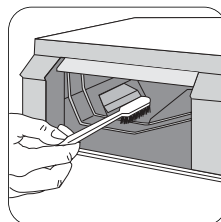


Aby čištění bylo snazší, lze vrchní díl komor na přísady vyjmout.

Vyjměte zásuvku stisknutím páčky směrem

dolů a vytažením. Propláchněte ji pod kohoutkem a odstraňte stopy nahromaděného prášku.

### **Čištění prostoru pro zásuvku na prací prostředky**



Po vyjmutí zásuvky použijte malý kartáček na čištění komor tak, aby všechny usazeniny pracího prášku byly odstraněny z vrchních i spodních částí výklenku.

Vraťte zásuvku na místo a nechte proběhnout program máchání bez prádla v bubnu.

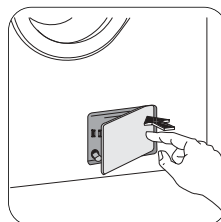
### **Čištění čerpadla**

Vypouštěcí čerpadlo je nutné zkontrolovat, jestliže

- pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje
- pračka je během vypouštění vody neobvykle hlučná, což je způsobeno předměty, jako jsou zavírací špendlíky, mince apod., které blokují čerpadlo.

Postupujte následovně:

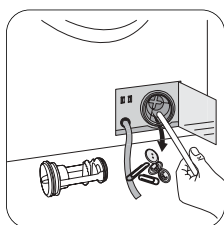
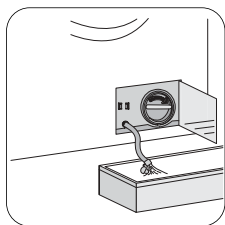
- Spotřebič odpojte od sítě.
- Jestliže je to nutné, počkejte, až se voda ochladí.



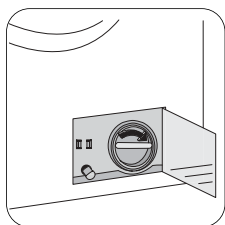
- Otevřete dvířka k prostoru čerpadla.
- Umístěte pod čerpadlo nádobu na vodu, která vyteče z pračky.
- Vytáhněte hadici

pro vypuštění v případě nouze, vložte ji do nádoby a odstraňte její čepičku.

- Když voda přestane vytékat, odšroubujte kryt čerpadla a odstraňte ho. Připravte si hadičku na utírání vody, která by mohla vytéct při odmontování krytu.



- Vyměte všechny předměty z oběžného kola čerpadla tak, že s ním otočíte.
- ☆ Nasadte čepičku na nouzovou vypouštěcí hadičku a vraťte hadici na své místo.



- Kryt čerpadla úplně zašroubujte.
- Zavřete dvířka čerpadla.

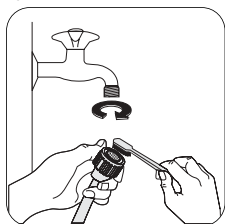
### **DŮLEŽITÉ!**

Jestliže je pračka v provozu, může být v závislosti na vybraném programu v čerpadle horká voda.

Nikdy nesnímejte kryt čerpadla během pracovního cyklu, vždy čkejte, dokud pračka neskončí cyklus a není prázdná. Jestliže nasazujete kryt zpět, ujistěte se, že je bezpečně utažen tak, aby nemohla prosakovat voda a malé děti ho nemohly odšroubovat.

### **Čištění filtru přívodu vody**

Jestliže je voda příliš tvrdá, nebo obsahuje stopy vápence, může se filtr přívodu vody zanášet. Proto je dobré ho čas od času vyčistit.



Zavřete vodovodní kohoutek.  
Odšroubujte přívodní hadici vody.  
Vyčistěte filtr tvrdým kartáčkem.

Přívodní hadici opět upevněte.

### **Nebezpečí zamrznutí**

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod 0 °C, je třeba provést určitá opatření.

- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Odšroubujte přívodní hadici.
- Vložte konec nouzové vypouštěcí hadičky a konec přívodní hadice do nádoby umístěné na podlaze a nechte vytéct vodu z pračky.
- Přívodní hadici přišroubujte zpět a po nasazení uzávěru vraťte nouzovou vypouštěcí hadičku na své místo.
- Když budete chtít pračku znovu uvést do provozu, zkontrolujte, jestli je teplota prostředí vyšší než 0°C.

### **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!**

Pokaždé, když vypustíte vodu z pračky pomocí nouzové vypouštěcí hadice, musíte nalít asi 2 litry vody do komory pro prací prostředek k hlavnímu praní a zapnout čerpací program. Tím se aktivuje ECO VENTIL, který zabrání tomu, aby při následujícím praní část pracího prostředku zůstala v pračce nevyužitá.

### **Nouzové vypouštění**

Když se voda z pračky nevyпустí, vypusťte ji následujícím postupem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky
- zavřete vodovodní kohoutek
- jestliže je to nutné, počkejte, až se voda ochladí;
- otevřete dvířka čerpadla
- umístěte na podlahu nádobu a vložte do ní konec nouzové vypouštěcí hadičky. Sejměte čepičku hadičky. Voda vyteče sama do nádoby. Když je nádoba plná, čepičku dejte zpět na hadici. Nádobu vylijte. Opakujte postup, dokud voda vytéká;
- je-li to nutné, vyčistěte čerpadlo podle dříve uvedených pokynů;
- na vypouštěcí hadičku nasadte čepičku a vraťte ji zpět;
- zašroubujte kryt čerpadla a zavřete dvířka.

## Spotřebič nefunguje

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami bez volání do servisu. Před zavoláním do servisního střediska proveďte nejprve níže uvedené kontroly.

Je možné, že během provozu spotřebiče začne blikat **červená** kontrolka tlačítka **5**, což znamená, že pračka nefunguje.

Po odstranění problému stiskněte tlačítko **5** k novému spuštění programu. Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do vašeho místního servisního střediska.

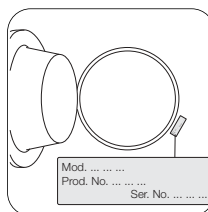
Porucha	Možná příčina/řešení
<b>Pračka nezačne prát:</b>	<p>Dvířka nebyla zavřena. (<b>Bliká červená kontrolka.</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete dobře dvířka</li> </ul> <p>Zástrčka není řádně zasunuta do síťové zásuvky.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.</li> </ul> <p>V zásuvce není proud.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte elektrickou instalaci v domácnosti.</li> </ul> <p>Je spálená síťová pojistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte pojistku</li> </ul> <p>Volič programu není správně nastaven a tlačítko <b>5</b> nebylo stisknuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otočte programovým voličem a stiskněte opět tlačítko <b>5</b>.</li> </ul> <p>Tlačítko <b>7</b> bylo zvoleno dříve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejete-li si prádlo vyprat hned, zrušte odložené spuštění.</li> </ul>
<b>Pračka se nenaplní vodou:</b>	<p>Vodovodní kohout je zavřený. (<b>Bliká červená kontrolka.</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otevřete vodovodní kohoutek.</li> </ul> <p>Přívodní hadice je někde přiskřípnutá nebo zkroucená. (<b>Bliká červená kontrolka.</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte připojení přívodní hadice.</li> </ul> <p>Flitr v přívodní hadici je zanesený. (<b>Bliká červená kontrolka.</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte flitr přívodní hadice.</li> </ul> <p>Dvířka nejsou správně zavřena. (<b>Bliká červená kontrolka.</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zavřete dobře dvířka.</li> </ul>

Porucha	Možná příčina/řešení
<b>Pračka napustí vodu a hned ji vypustí:</b>	<p>Konec vypouštěcí hadice je příliš nízko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Viz příslušný odstavec v části “čerpání vody”</li> </ul>
<b>Pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje:</b>	<p>Hadice je přiskřípnutá nebo přehnutá. <b>(Bliká červená kontrolka.)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice.</li> </ul> <p>Došlo k ucpání vypouštěcího čerpadla. <b>(Bliká červená kontrolka.)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte vypouštěcí čerpadlo</li> </ul> <p>Prádlo uvnitř pračky je nerovnoměrně rozloženo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozložte znovu prádlo</li> </ul> <p>Bylo zvoleno zastavení máchání nebo noční cyklus nebo program namáčení.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zrušte volbu.</li> <li>• Zvolte funkci vypouštění nebo program odstřeďování.</li> </ul>
<b>Na podlaze je voda:</b>	<p>Bylo použito nadměrné množství anebo nevhodný prací prostředek (dochází k nadměrné tvorbě pěny).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný.</li> </ul> <p>Zkontrolujte, zda se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přívodních hadic. Není vždy snadné toto zpozorovat, protože voda stéká po hadici; zkontrolujte proto, zda není vlhká.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte připojení přívodní hadice.</li> </ul> <p>Přívodní hadice je poškozená.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte ji za novou.</li> </ul> <p>Čepička nouzové vypouštěcí hadičky nebyla po vyčištění čerpadla správně nasazena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nasadte čepičku na nouzovou vypouštěcí hadičku a vložte hadičku na své místo.</li> </ul>
<b>Špatné výsledky praní:</b>	<p>Použili jste málo pracího prostředku, nebo nevhodný prostředek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný.</li> </ul> <p>Odolné skvrny nebyly před praním nijak ošetřeny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• K odstranění odolných skvrn používejte čisticí prostředky.</li> </ul> <p>Nezvolili jste správnou teplotu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou teplotu.</li> </ul> <p>Nadměrné množství prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dejte do bubny méně prádla.</li> </ul>

Porucha	Možná příčina/řešení
<p><b>Dvířka nejdou otevřít:</b></p>	<p>Program ještě běží.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Počkejte na konec pracovního cyklu</li> </ul> <p>Zablokování dvířek není uvolněno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Počkejte na uvolnění dvířek.</li> </ul> <p>V bubnu je voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zvolte program vypouštění nebo odstředění k vyprázdnění bubnu.</li> </ul>
<p><b>Pračka vibruje nebo je hlučná:</b></p>	<p>Nebyly odstraněny přepravní šrouby a obaly.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zkontrolujte správnou instalaci spotřebiče.</li> </ul> <p>Nožičky nejsou seřizeny.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zkontrolujte správné vyrovnaní spotřebiče.</li> </ul> <p>Prádlo uvnitř pračky je nerovnoměrně rozloženo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rozložte znovu prádlo.</li> </ul> <p>V pračce může být příliš málo prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vložte více prádla.</li> </ul>
<p><b>K zahájení odstředování dochází později nebo nenastane vůbec:</b></p>	<p>Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstředění, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Otáčením bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší rozložení prádla. Může se o to pokusit několikrát, než nerovnováha zmizí a může se dokončit normální odstředování. V případě, že ani po uplynutí 10 minut není prádlo v bubnu rovnoměrně rozloženo, pračka prádlo neodstředí. V tomto případě rozložte prádlo ručně a znovu zvolte program odstředění.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rozložte znovu prádlo.</li> </ul>
<p><b>Pračka vydává zvláštní zvuk</b></p>	<p>Pračka je vybavena typem motoru, který vydává ve srovnání s tradičními motory nezvyklý zvuk. Nový motor zajišťuje měkčí začátek a rovnoměrnější rozdělení prádla v bubnu při odstředění, a také zvýšenou stabilitu pračky.</p>
<p><b>V bubnu není vidět žádnou vodu.</b></p>	<p>Spotřebiče s moderní technologií fungují velmi úsporně s menší spotřebou vody při zachování stejného výkonu.</p>

Pokud problém nemůžete určit nebo vyřešit, obraťte se prosím na naše servisní středisko.

Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, sériové číslo a datum zakoupení pračky: servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



## Technické údaje

Rozměry	Šířka	60 cm
	Výška	85 cm
	Hloubka (včetně dvířek)	63 cm
Napětí elektrické sítě - Celkový výkon - Pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří pračky.	
Tlak přívodu vody	minimální	0,05 MPa
	maximální	0,8 MPa
Maximální náplň	Bavlna	5 kg
Rychlost odstředění	maximální	800 ot./min. (ZWF 5185) 1000 ot./min. (ZWF 5105)



## Údaje o spotřebě

Program	Spotřeba energie (v kWh)	Spotřeba vody (v litrech)	Délka programu
Bavlna 95°	1.9	58	135
Bavlna 60°Eco	0.85	49	130
Bavlna 60°	1.2	54	115
Syntetika 60°	0.75	45	85
Syntetika 40 °C, snadné žehlení	0.4	73	90
Jemné 40°	0.5	57	65
Ruční praní 40°	0.4	53	55
Vlna 40°	0.4	53	55
Sport intenzivní 40°	0.6	57	90
Záclony 40°	0.7	70	80
Namáčení 30°	0.35	18	30
Máchání	0.07	42	45
Vypouštění	-	-	2
Odstředění	-	-	10

### **Informace**

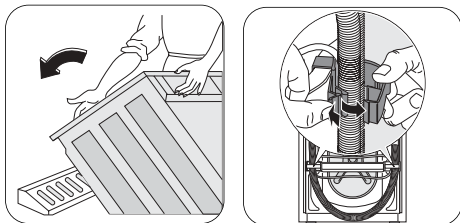
Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čisté orientační, protože se mohou lišit podle množství a druhu prádla, teploty přiváděné vody a teploty prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracovního programu.

(\*) Program **BAVLNA 60°Eco** s náplní 5 kg je referenčním programem pro údaje uvedené na energetickém štítku podle směrnice EHS 92/75.

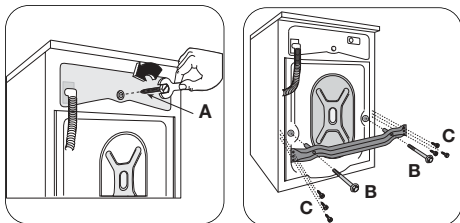
# Pokyny pro instalaci

## Vybalení

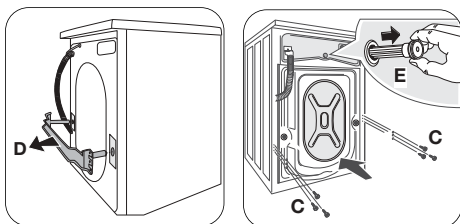
Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny přepravní šrouby a obaly. Doporučujeme uschovat si všechny ochranné přepravní prvky, abyste je mohli použít při případné další dopravě spotřebiče.



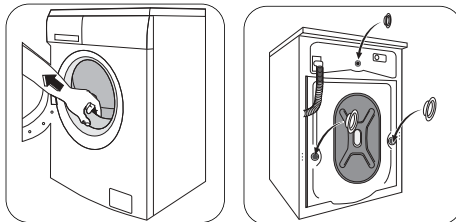
1. Po úplném odstranění obalů položte pračku opatrně na zadní stranu, abyste mohli odstranit polystyrénový podstavec ze spodní části spotřebiče.
2. Vyjměte elektrický přívodní kabel a vypouštěcí hadici z držáků na zadní straně pračky.



3. S použitím klíče odšroubujte a odstraňte prostřední zadní šroub **A**.
4. Vyšroubujte a odstraňte dva velké šrouby vzadu **B** a šest menších šroubů **C**.



5. Odstraňte konzolu **D**, dejte zpět šest menších šroubů **C** a vytáhněte příslušnou plastovou rozpěrku **E**.



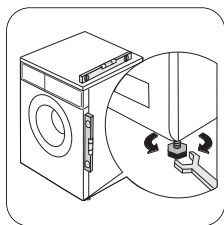
6. Otevřete dvířka, vytáhněte přívodní hadici z bubny a odstraňte polystyrénový blok, přilepený k těsnění dvířek lepicí páskou.
7. Do malého horního otvoru a dvou širokých otvorů vložte odpovídající plastové krytky, které jsou uloženy v sáčku s návodem k instalaci.

## Umístění

Instalujte spotřebič na tvrdé rovné podlaze. Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem spotřebiče není znemožněno koberci, rohožemi apod. Zkontrolujte, že se pračka nedotýká zdi ani jiných kuchyňských zařízení. Vyrovnajte pračku zvýšením nebo snížením nožiček. Nožičku lze někdy utáhnout jen obtížně, protože je vybavena pojistnou maticí, ale pračka **MUSÍ** být vyrovnaná a stabilní.

Nezbytné úpravy můžete provádět pomocí klíče.

Přesné vyrovnání zabraňuje vibracím, hluku a pohybu pračky během provozu. Nikdy nevyrovnaňte případné nerovnosti podlahy podkládáním pračky kartónem, dřevem a podobnými materiály.

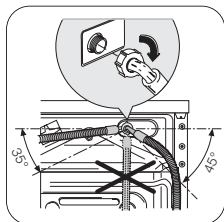


Podle potřeby zkontrolujte správné vyrovnání pomocí vodováhy.

## Přívod vody

Přívodní hadice se dodává spolu se zařízením a najdete ji v bubnu pračky. **Pro přívod vody nepoužívejte hadice z vaší předchozí pračky.**

1. Otevřete dvířka a vytáhněte přívodní hadici.



2. Připojte hadici k pračce úhlovým spojem.



## Důležité!

**Neumístujte přívodní hadici směrem dolů. Zahněte hadici doleva nebo doprava podle polohy vodovodního kohoutku.**

3. Upravte správnou polohu hadice povoláním kruhové matice. Po umístění přívodní hadice se ujistěte, že jste kruhovou matici opět utáhli, aby neunikala voda.

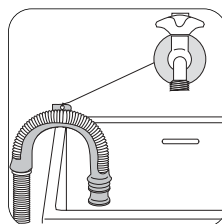


4. Přívodní hadici připojte ke kohoutku s 3/4" závitem. Vždy použijte hadici dodávanou s pračkou.

Přívodní hadici nelze nastavovat. Jestliže je příliš krátká a nechcete přemístit kohoutek, musíte koupit novou delší hadici, která je speciálně určená pro tento účel.

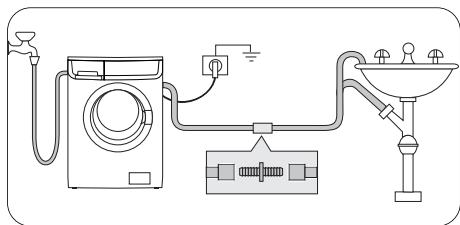
## Vypouštění vody

Konec vypouštěcí hadice můžete umístit třemi různými způsoby:



**Zaháknutím umělohmotného kolena dodávaného s pračkou za okraj umyvadla.** Důležité je, aby koleno se zahnutou částí hadice nemohlo při vypouštění sklouznout z umyvadla.

Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo ho připevněte ke zdi.



**V odbočce v odpadu umyvadla.** Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby byl oblouk hadice vzdálený minimálně 60 cm od podlahy.

**Do odpadního potrubí, které se nachází ve výšce** minimálně 60 cm a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být stále **větraný**, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí být širší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Vypouštěcí hadice nesmí být nikde zkroucená.

### **Připojení k elektrické síti**

Spotřebič je určen pro jednofázové napájení 230 V a 50 Hz.

Ověřte si, že váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,2 kW) i případné další současně zapnuté domácí elektrospotřebiče.



### **Důležité!**

**Pračku zapojte na uzemněnou zásuvku.**

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za možné poškození zdraví a za škody na majetku, k nimž došlo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů.



### **POZOR!**


Kdybyste potřebovali vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést naše servisní středisko.

### **POZNÁMKA**

Uvědomte si prosím, že spotřebič musí být po instalaci dobře přístupný pro technika v případě závady.

## Vztah k životnímu prostředí

### Obalový materiál

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné.

>PE<=polyetylen


>PS<=polystyrén

>PP<=polypropylen

To znamená, že tyto materiály musí být vhozeny do příslušných sběrných kontejnerů, aby mohlo dojít k jejich druhotnému využití.

### Starý spotřebič

K likvidaci starého spotřebiče využijte schválených sběrných míst. Neznečišťujte svou zemi!

Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Je nutné ho odvézt k recyklaci do příslušného sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

### Ekologické rady

Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Normálně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky, ušetříte tak práci prostředek, vodu i čas (a ochráníte tak i životní prostředí).
- Praní je úspornější při plné náplni prádla.
- Vhodným předběžným ošetřením můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa; prádlo pak můžete vyprat při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávkujte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.





[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.zanussi.ru](http://www.zanussi.ru)

[www.zanussi.cz](http://www.zanussi.cz)